**Обучение русскому языку как неродному в условиях**

 **билингвизма детей 5-6 лет.**

***М.В.Федотова***

***г. Чебоксары, Чувашская Республика***

В современной России русский язык является одной из основ развития личности и общества. Он присутствует во всей образовательной системе, начиная от детских садов до высших форм получения образования. Чтобы быть хорошо ориентированным в современной среде, необходимо исключительно хорошо владеть русским языком. В зависимости от того, как складывается речевая среда ребенка, зависит его сознание, личность, качество образования и сама жизнь. Через язык происходит понимание происходящего вокруг, интеллектуальное и психическое развитие ребенка. Ребенок, находясь в чужой языковой среде, испытывает сильнейший стресс, что ведет к замедлению темпов развития его способностей и интеллекта. Он замыкается в себе, не понимает происходящего вокруг, пытается бездумно подражать другим детям, меняет свое поведение, что отрицательно сказывается на развитии его психики. Особенно значимо влияние билингвизма для детей с речевыми нарушениями. Для таких детей явление двуязычия является отягощающим. Коррекционная работа с такими детьми строится с учетом степени познания ребенком новой языковой среды, т.е. от знаний к умениям и навыкам.

В нашей республике существуют дошкольные учреждения, которые посещают дети, не владеющие русским языком. Пока это единичные случаи, но педагоги, родители и сами дети испытывают трудности в развитии и обучении. Детям, невладеющим русским языком, приходится адаптироваться в новых условиях с необыкновенным трудом. И эта проблема нарастает, т.к. происходит укрупнение городов, миграция народов разных национальностей.

Наша цель – создать наиболее возможные благоприятные условия для развития и воспитания иноязычных детей в условиях новой языковой среды, развить у дошкольников способности ориентироваться в новой языковой среде, понимать речь окружающих и адекватно реагировать на слова педагогов и окружающих людей, успешно адаптироваться в социуме.

Задачи обучения:

1. Развивать фонематический слух, исправлять первичный дефект речи, обогащать понимаемый словарный запас.
2. Учить детей соотносить русский язык с родным;
3. Развивать умения самостоятельной речи;
4. Воспитывать личность двуязычного индивида в условиях двух культур.

В домашних условиях дети, невладеющие русским языком, общаются с родителями и близкими чаще на родном языке (азербайджанском или любом другом языке стран СНГ). Родители или плохо понимают или говорят не очень грамотно на новом языке, но более или менее приспосабливаются к новым условиям. Дети, посещающие массовый детский сад, не имеют возможности получить индивидуальную помощь в овладении языком. И поэтому этот процесс у них продвигается очень медленно и долго. Ребенку трудно соотнести слово из родного языка, объект и новое слово, которое эмоционально ничем не окрашено и не подпитано. Оно легко не усваивается, не запоминается и не понимается ребенком. Постепенно ребенок адаптируется и начинает понимать слова и выполнять какие-то действия, но для взаимосвязанной речи необходимо дополнительное обучение.

Основой обучения является наращенная словарная база, т.е. ребенок должен понимать взрослого на русском языке, обладать запасом необходимых слов и постоянно пополнять словарный запас. Для этого ребенку просто необходимо посещать дополнительные занятия как по развитию речи, так и по обучению русскому языку. Занимаясь 2-3 раза в неделю, у детей хорошо усваиваются знания. В дни между занятиями идет закрепление пройденного материала в повседневной деятельности и по возможности дома с родителями и родными. Новые, недавно усвоенные слова, ребенок запоминает и соотносит со словами в родном языке, прочувствует их и получит эмоциональную окраску, что очень важно для понимания нового языка. Очень часто у иноязычных детей, как впрочем, и у всех остальных, встречаются дефекты звукопроизношения, а в условиях билингвизма все это усложняется. Некоторых звуков русского языка в их родной речи просто не существует. Пока у ребенка нет привычки искаженного произнесения звуков, необходимо начать работу по их формированию и развитию фонематического слуха. Навыки правильного произношения выработаются постепенно в ходе многочисленных упражнений, а затем перейдут в автоматические. Методикой преподавания неродного языка установлено, что при обучении неродному языку образовательный процесс идет от знаний к умениям и навыкам, а при обучении родному языку, наоборот, от умений и навыков к знаниям.

Имея хороший запас русских слов, ребенок переходит на новую ступень обучения – к усвоению и формированию лексического и грамматического строя речи. К этому периоду ребенок уже более адаптирован в коллективе детей и отношениях со взрослыми (воспитателями). Понимает речь окружающих, может высказать просьбу, отвечает на вопросы, проявляет навыки самостоятельной речи и может соотносить русский язык с родным.

Главным условием продолжения обучения неродному языку является положительный психо - эмоциональный настрой окружающих и самого ребенка. Чувствуя себя более уверенно, ребенок сам тянется к знаниям, у него появляются новые интересы, новые вопросы, он продолжает активно развиваться. Мышление, логика, память, внимание, интеллект – все психические процессы имеют одну основу развития – это речь!

Таким образом, работа по обучению иноязычных детей русскому языку в условиях детского сада может быть качественной при поддержке всех специалистов учреждения, где наиболее зна­чительную роль играет логопедическая служба, пото­му что именно ей приходится работать с речевыми наруше­ниями у двуязычных детей. Перед педа­гогами стоит важная задача адаптации и в дальнейшем предупреждения школьной де­задаптации у детей - билин­гвов, так как одна из наиболее серьезных проблем их обуче­ния — усвоение правильной русской речи как средства по­лучения знаний.

**Литература:**

1. Н. С. Старжинская, Д.Н.Дубинина /Теория и методика развития речи детей дошкольного возраста: хрестоматия / Минск: БГПУ, 2007. – 219 с.
2. Е.Н. Юрьева /Формирование звукопроизношения у детей с двуязычием: логопедический аспект/Логопед – 2009. - № 3.
3. Ю.А. Фадеева, Г.А. Пичугина / Формирование фонетической стороны речи у детей с двуязычием/ Логопед – 2009. - № 2.
4. <http://abvgd.russian-russisch.info/articles/83.html>